Jahr IV. Den 11. Januar 1918. № 2.

# Kreis-Blatt. | Gazeta Powiatowa.

Amtliches Organ für den unter deutscher Verwaltung stehenden Teil des Kreises Czenstochau.

Urzędowy organ dla tej części powiatu Częstochowskiego, która jest pod zarządem Niemieckim.

## Inhalt.



## Treść.



## Die „Amtliche Beilage“ Nr. 26 wird dieser Nummer beigefügt.

### 1. Ernennung der Stadtverordnetenvorstehers in Czenstochau.

Gemäss § 19 der Städteordnung habe ich den Ingenieur Herrn **Karl Wolfke** in Czenstochau, Schulstrasse 8a, für die Zeit vom 1. Januar 1918 bis zum 31. Dezember 1918 zum Stadtverordnetenvorsteher ernannt. Ich bringe dies zur öffentlichen Kenntnis.

(VII 58) **Czenstochau**, den 9. Januar 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

## „Urzędowy dodatek“ Nr. 26 dołączono do niniejszego numeru.

### 1. Mianowanie przewodniczącego Rady miejskiej w Częstochowie.

Stosownie do § 19 Ordynacji miejskiej mianowałem inżyniera pana **Karola Wolfkego** w Częstochowie, ul. Szkolna 8a, na czas od 1. stycznia 1918 r. do 31. grudnia 1918 r przewodniczącym Rady miejskiej. Podaję to do wiadomości publicznej.

(VII. 58) **Częstochowa**, dnia 9. stycznia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

## Vom 21. bis 31. Dezember 1917 als verloren bezw. gestohlen gemeldete Pässe.

Od 21. do 31. Grudnia 1917 r. zgłoszone zguby lub kradzieże paszportów.

| Lfd. № bieżący. | Pass-№ paszportu. | Vor- und Zuname Imię i nazwisko des Passinhabers właściciela paszportu | Heimat Miejsce rodzinne | Ausgestelt vom Kreischef Wystawiony przez Naczelnika powiatu |
|---|---|---|---|---|
| **A. Gestohlene Einzel-Pässe. — Skradzione paszporty osobiste.** | | | | |
| 1 | 68756 | Antoni Caban | Jamki | Czenstochau |
| 2 | 35376 | Chajm Baumgarten | Czenstochau | „ |
| 3 | 35912 | Bronisław Radomski | „ | „ |
| **B. Verlorene Einzel-Pässe. — Zgubione paszporty osobiste.** | | | | |
| 1 | 76738 | Piotr Niecpon | Zimnawoda | Czenstochau |
| 2 | 43601 | Ludwig Kornaczynski | Krzepice | „ |
| 3 | 42668 | Marjanna Kowalik | Lugi | „ |
| 4 | | Marceli Brzozowski | Ostatni Grosz | „ |
| 5 | | Jadwiga Ganczarek | Wyczerpy | „ |
| 6 | 55245 | Andrzej Małolepszy | Bleszno | „ |
| 7 | 63219 | Stanisław Ermer | Aleksandria | „ |
| 8 | 219,17 | Antoni Gap | Bleszno | „ |
| 9 | 63256 | Stefan Handkowski | Aleksandria | „ |
| 10 | 29623 | Sura Dombrowicz | Czenstochau | „ |

| Lfd. № bieżący. | Pass-№ paszportu. | Vor- und Zuname des Passinhabers / Imię i nazwisko właściciela paszportu | Heimat des Passinhabers / Miejsce rodzinne właściciela paszportu | Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu |
|---|---|---|---|---|
| 11 | 4363 | Dwojra Hernberg | Czenstochau | Czenstochau |
| 12 | 46185 | Wolmann Abram | Kamyk | " |
| 13 | 46332 | Karolina Bonk | Lobodno | " |
| 14 | 60616 | Antoni Banasiak | Gorki | " |
| 15 | 257,17 | Wolf Lewartowski | Czenstochau | " |
| 16 | 15315 | Samuel Geizler | " | " |
| 17 | 15808 | Veronika Scheffer | " | " |
| 18 | 201 | Jozefa Pytlarz | Zawodzie | " |
| 19 | 3108,17 | Jakob Dobrzynski | Czenstochau | " |
| 20 | 19379 | Peter Minczewski | " | " |
| 21 | 26961 | Jadwiga Morawska | Zawodzie | " |
| 22 | 20053 | Kazimierz Deska | " | " |
| 23 | 37332 | Josefa Gladysz | Czenstochau | " |
| 24 | 38053 | Stefanja Majchrowska | " | " |
| 25 | 60396 | Josef Banasik | Wierzchowisko | " |
| 26 | 988,16 | Antoni Brzeziński | Czenstochau | " |
| 27 | 59188 | Antonina Ujma | Lojki | " |
| 28 | 55473 | Valeria Strong | Bleszno | " |
| 29 | 1289,17 | Marjanna Strzelecka | Czenstochau | " |
| 30 | 33392 | Stanislawa Procharska | " | " |
| 31 | 3582 | Stanislawa Kaczmarczyk | " | " |
| 32 | | Stanislaw Pianka | Zawodzie | " |
| 33 | 1869 | Andrzej Kolodziej | Nierada | " |
| 34 | 7599 | Szaja Seidmann | Czenstochau | " |
| 35 | 53089 | Marjanna Polys | Gnaszyn | " |
| 36 | 53129 | Apolonja Slusarczyk | " | " |
| 37 | 53894 | Wanda Pawlak | Kiedrzyn | " |
| 38 | 53668 | Viktoria Dziewior | " | " |
| 39 | 31437 | Marja Kuznicow | Czenstochau | " |
| 40 | unb. | Antonina Karlinska | " | " |
| 41 | 6143 | Janina Gawronska | " | " |
| 42 | 58295 | Karolina Dyll | Kawodrza | " |
| 43 | 7462 | Chawa Buchwalter | Czenstochau | " |
| 44 | 18055 | Katarina Arasiewicz | " | " |
| 45 | 24449 | Aleksander Styszkin | " | " |
| 46 | 61112 | Helena Slawietz | Wyczerpy | " |
| 47 | 2716,16 | Josef Grzelka | Zawodzie | " |
| 48 | 31814 | Adam Szecowka | Poczesna | " |
| 49 | 5246,16 | Roman Ciekot | Czenstochau | " |
| 50 | 7357 | Jankiel Lubinski | " | " |
| 51 | 25999 | Waleria Borowiecka | " | " |
| 52 | 56912 | Maria Dobosz | Poczesna | " |
| 53 | unb. | Sofia Tomalska | Waly | " |
| 54 | 36242 | Haskiel Gelber | Czenstochau | " |
| 55 | 20695 | Maria Siedlaczek | " | " |
| 56 | 5939,16 | Josef Swientkowski | Wyczerpy | " |
| 57 | 15288 | Frania Eisenberg | Czenstochau | " |
| 58 | | Sebastian Opielka | Hutki | " |
| 59 | 31467 | Valerian Golinski | Poczesna | " |
| 60 | 48201 | Walenty Treidos | Wyczerpy | " |
| 61 | 59300 | Jacenty Bednarek | Stradom | " |
| 62 | 60784 | Johann Bentkowski | Wyczerpy Dolne | " |
| 63 | 58294 | Michalina Dyl | Kawodrza | " |
| 64 | 187 | Stanislaw Zajonc | Lgota | " |
| 65 | 56537 | Jan Krolikowski | Huta Stara | " |
| 66 | 62921 | Roch Wiklinski | Dzbow | " |

## C. Verlorene Familien-Pässe. — Zgubione paszporty familijne.

| Lfd. № bieżący. | Pass-№ paszportu. | Vor- und Zuname des Passinhabers / Imię i nazwisko właściciela paszportu | Heimat des Passinhabers / Miejsce rodzinne właściciela paszportu | Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu |
|---|---|---|---|---|
| 1 | 28070 | Ludwig Piontek | Rendziny | Czenstochau |
| 2 | 21221 | Piotr Żelazko | Liszka Dolna | " |
| 3 | 21338 | Waclaw Lubczyk | Kiedrzyn | " |
| 4 | 11220 | Josef Kadlubek | Zawodzie | " |
| 5 | unb. | Franziska Tischler | Ostatni Grosz | " |
| 6 | 9823 | Josef Gozdek | Czenstochau | " |
| 7 | 11633 | Bogusław Dymarek | " | " |

| Lfd. № bieżący. | Pass-№ paszportu. | Vor- und Zuname / Imię i nazwisko des Passinhabers / właściciela paszportu | Heimat / Miejsce rodzinne des Passinhabers / właściciela paszportu | Ausgestellt vom Kreischef / Wystawiony przez Naczelnika powiatu |
|---|---|---|---|---|
| | | **D. Gefundene Pässe: — Znalezione paszporty:** | | |
| 1 | 10285 | Aleksander Calak | Czenstochau | Czenstochau |
| 2 | 2492 | Josefa Rospondek | „ | „ |
| 3 | 45651 | Lewis Brat | Kamyk | „ |
| 4 | 38025 | Franziska Gnajwoda | Czenstochau | „ |
| 5 | 53993 | Elisabeth Szklarek | Kiedrzyn | „ |
| 6 | 14290 | Klara Chlodzinska | Czenstochau | „ |

Die unter A, B u. C verzeichneten Pässe werden hiermit für ungültig erklärt. Vor Missbrauch wird gewarnt. Gefundene Pässe sind unverzüglich bei den Kreischefs bezw. bei der nächsten Polizei oder dem Wojt zur weiteren Uebermittelung an die Passabteilung des hiesigen Kreisamts abzugeben.

**Czenstochau**, den 2. Januar 1918.

Der Kaiserliche Kreischef.
I. V.: Hampf.

Paszporty wymienione pod A, B i C unieważnia się niniejszem. Ostrzega się od nadużyć. Znalezione paszporty należy oddać niezwłocznie u Naczelników powiatów względnie na najbliższej policyi albo u Wójta w celu dalszego ich przesłania do Oddziału paszportowego tutejszego Urzędu powiatowego.

**Częstochowa**, dnia 2. stycznia 1918.

Cesarski Naczelnik Powiatu.
W zast.: Hampf.

# Privatanzeigen.

## Bekanntmachung.

Auf dem Ablassfeste in Truskolasy wurde mir ein Urteil des Bezirksgerichts Petrikau über 1000 Rubel zu 5% Zinsen gegen Ignaz und Franziska Eheleute Kozak, Einwohner des Dorfes Dankowice, Gem. Kuzniczka, gestohlen.

Das Urteil war auf Grund der Verhandlung № 588 vom 19. November 1885 in Petrikau am 31. Dezember 1885 verkündet und trug die Geschäftsnummer 1199.

Ich setze 100 Mark Belohnung aus für alle diejenigen, die mir den jetzigen Besitzer des Urteils namhaft machen können.

Kaminsko, Gem. Przystajn.

Josef Parkitny.

# Ogłoszenia prywatne.

## Obwieszczenie.

Na odpuście w Truskolasach został mi skradziony wyrok Okręgowego Sądu Piotrkowskiego na 1000 rubli po 5% z Ignacego i Franciszki małżonków Kozak, mieszkańców wsi Dankowice, gminy Kuźniczka.

Wyrok ten był ze sprawy rozpatrywanej 19. listopada 1885 roku w Piotrkowskim Sądzie Okręgowym za № 588, a wydany 31. grudnia 1885 za № 1199.

Wszystkim tym, którzyby mi mogli wskazać obecnego posiadacza wyroku, wyznaczam 100 marek nagrody.

Wieś Kamińsko, gmina Przystajń.

Józef Parkitny.

Druk F. D. Wilkoszewskiego w Częstochowie.